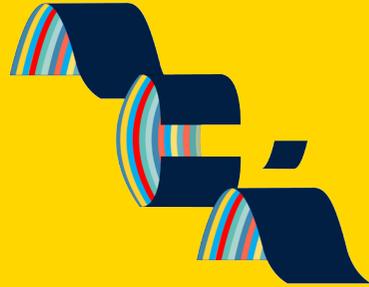




La Caf  oth  que
PARIS



ASSOCIATION CENTRAM  RICAINNE
PARIS



Liberté •   galit   • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL



GOBIERNO DE LA REP  BLICA DE
GUATEMALA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES



TALLER EXPERIMENTAL DE
GRÁFICA DE GUATEMALA

ETHNOMUSIKA

JOUR
NUIT
CULTURE

La Caf  oth  que

ouvert tous les jours jusqu'   19h30
52, rue de l'Hôtel de Ville 75004 Paris
tel: +331.53.01.83.84. / +336.67.06.20.14

www.lacafeotheque.com

christina@lacafeotheque.com

suivez nous sur facebook, twitter ou instagram

@LaCaf  oth  que



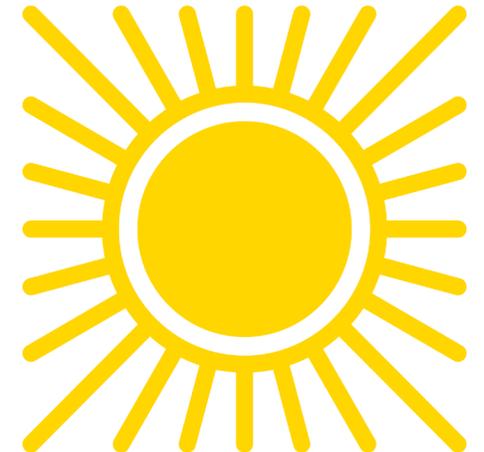
La Caf  oth  que
PARIS

programme culturel • 28 mai - 10 juin 2017

Pour la 4e année consécutive, la République Française organise une Semaine (un peu allongée) pour mettre    l'honneur la région Latinoam  ricaine et les Caraïbes dans les quatre coins de l'Hexagone. Comme tous les ans, La Caf  oth  que est partenaire de cet   v  nement.

Cette année, en partenariat avec l'Association Centram  ricaine AC   - Paris et le collectif Jour & Nuit, c'est la Centram  rique qui est f  t  e! Dégustations de café, Exposition de gravures, archéologie, musique, littérature... venez découvrir cet isthme fascinant pour ses cafés aussi bien que pour ses arts !

SEMAINE
DE L'AMÉRIQUE
LATINE
ET DES CARAÏBES



MARDI 30 MAI - 19H30
VERNISSAGE Exposition "Raxruhá
une aventure archéologique en BD." *



Le site maya de Raxruhá, au nord de la région d'Alta Verapaz au Guatemala, est un lieu qui attise l'imagination et libère la créativité. Resté inexploré pendant des siècles, des fouilles archéologiques ont été entreprises récemment, dans un projet franco-guatemalèque qui inclut le CNRS, le Ministère des Affaires Étrangères et l'Instituto de Antropología e Historia de Guatemala (IDAEH).

Chloé Andrieu, archéologue attachée au CNRS, y a passé plusieurs séjours depuis 2008. De sa rencontre avec Mélanie Forné sont nées les aventures de Santiago. Petit garçon vivant de nos jours à Raxruhá, Santiago passe dans une grotte, et découvre alors le même lieu 1300 ans plus tôt : le champ qu'il connaît si bien est alors une grande ville grouillante de Mayas, où vit un autre petit garçon qui lui ressemble étrangement...

"Le voyage de Santiago : les aventures mayas d'un petit garçon de Raxruhá" est une BD qui sera distribuée en langue Q'eqchi' dans l'ensemble des écoles primaires de la région. Elle est également disponible en espagnol et en français.

Scenario Mélanie Forné et Chloé Andrieu
Dessins Mélanie Forné

Exposition présentée jusqu'au 5 juin
avec le soutien de l'Ambassade de France au Guatemala.

JEUDI 1 JUIN - 18H - 19H30
K-FÉ ETHNOMUSIKA CARIBÉEN
Rencontre avec l'ethnomusicologue Denis Constant-Martin

spécialiste, entre autres, de musique caribéenne et des rapports entre fêtes populaire et représentation politique. Auteur de plusieurs ouvrages de référence, notamment "Aux sources du reggae, musique, société et politique en Jamaïque"

ETHNOMUSIKA

Entrée libre, consommation requise
plus d'infos : www.facebook.com/ethnomusika

VENDREDI 2 JUIN - 20H30
LAS FAMATINAS invitent
COLACHO BIZUELA



Le trio vocal et instrumental de musique argentine Las Faminas invitent le grand guitariste Colacho Brizuela. Trois musiciennes, trois voix, un bandonéon, des flûtes, un ukulele, un violon... et c'est la musique argentine qui prend vie ! Colacho Brizuela revisite avec Las Faminas les grands thèmes du répertoire de la musique populaire argentine. C'est une variété de rythmes et de poésies qui, à quelque pas de Buenos Aires et du tango, nous emmène dans un ailleurs où résonne encore la voix de Mercedes Sosa. Dans ce concert exceptionnel Colacho Brizuela rejoint Las Faminas sur scène.

Ninon Valder : bandonéon - flûtes - voix
Patricia Lestre : chant - ukulele - violon
Valentine Jé : flûtes - chant
Nicolás "Colacho" Brizuela : guitare - arrangements - compositions - direction musicale
www.lasfaminas.com

ENTRÉE 15 € AVEC CONSO. RSVP.

MERCREDI 7 JUIN - 10H
SLOW CUPPING DE GRANDS CRUS
DU HONDURAS *



Depuis quelques années, le Honduras est devenu omniprésent dans la scène café internationale. Venez déguster quelques uns des cafés d'exception du Honduras, récolte 2016. Événement organisé en collaboration avec l'Ambassade du Honduras en France, et l'association Connaissance du Café.
RSVP : christina@lacafotheque.com

VENDREDI 9 JUIN - 19H
VERNISSAGE "De Mano & Madera:
10 ans pour la gravure au Guatemala" *



En Amérique Latine, gravure rime avec engagement. Absent de la scène artistique guatemalèque pendant les années de guerre civile (1960-1996), cet art y a retrouvé sa place. depuis une dizaine d'années. Au tournant du siècle, un petit groupe de jeunes artistes a décidé de lui redonner vie, créant le "**Taller Experimental de Gráfica de Guatemala**". Grâce à une donation, ils obtiennent le matériel nécessaire pour donner des ateliers de gravure, mais surtout pour sauvegarder des gravures anciennes dont ils avaient les planches... parfois vierges. L'aventure du TEGG c'est à la fois le patrimoine et l'avant-garde, l'histoire et l'avenir; les "Maestros" et la nouvelle génération. Cette exposition, organisée de manière transatlantique, est un hommage à leur travail, social et artistique. Une manière de fêter aussi à Paris le 10e anniversaire du TEGG !

Exposition présentée jusqu'à fin juillet

Avec :
Gabriela Alfaro Jolicoeur
Marilyn Boror
Gael Chevalley
Carmela Enríquez
Alba-Marina Escalón
Ana Guisela García
Vivian Guzmán Quiroa
Marielos Iturbide
Erick Menchú
Margarita Ramirez
Mario Santizo
Marinés Santos
Daniela Sierra
Maribel Sandoval
Arturo Solís
Sergio Valencia Salazar
Mélanie Velay
Brenda

VENDREDI 9 JUIN - 20H30
"QUOI DE NEUF, MONSIEUR
ASTURIAS?" : rencontre littéraire à
l'occasion des 50 ans du Prix Nobel
de Littérature *



Asturias ne serait pas Asturias sans Paris. Le prix Nobel de Littérature 1967 a trouvé dans la Ville Lumière toute l'inspiration, les connaissances et le recul nécessaires pour mieux comprendre son pays, le Guatemala, ses racines Mayas et le synchrétisme de son identité. De ses années parisiennes découle le réalisme magique de ses nouvelles hypnotisantes. De l'EHESS à son poste d'Ambassadeur du Guatemala rue de Courcelles, sans oublier le choix du Père Lachaise pour son repos éternel... il n'y a pas de doute: Paris et Asturias, c'est une histoire d'amour. Comme pour de nombreux écrivains latino-américains, jusqu'à aujourd'hui. Pour l'occasion du 50e anniversaire du Nobel, **Luis Rivera**, poète guatemalèque, **Carlos Abrego**, romancier salvadorien, **Sergio Zamora**, écrivain chilien et le vénézuélien **F. Calles Jordá** (modérateur) liront et commenteront l'oeuvre du grand maître.
Entrée libre, consommation requise.

*** événement organisé en collaboration**
avec l'association ACÁ - Paris
(facebook.com/acaparis)